

Zeitschrift: Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande
Herausgeber: Société Pédagogique de la Suisse Romande
Band: 77 (1941)
Heft: 21

Anhang: [Encartage de la Ville de Berne]
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

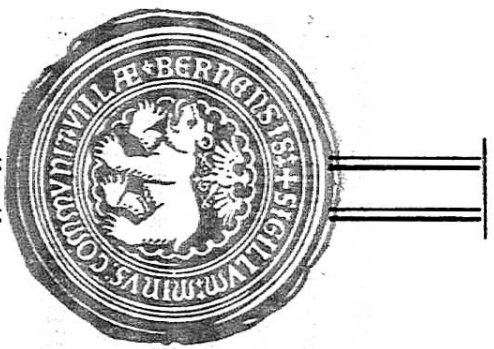
course. Car nous désirons, nous Bernois, que vous rapportiez de Berne, si vous lui faites une visite, un souvenir inoubliable.

Nous espérons vivement que vous viendrez une fois et vous souhaitons, maintenant déjà, la bienvenue.

Avec nos salutations confédérées

*Pour la Société de développement
de la Ville de Berne*

H. Brühl.





Monsieur l'instituteur,

Chers écoliers et écolières,



Cette année, notre chère et belle patrie fête son 650^e anniversaire. Nous nous rappellerons, le 1^{er} août, que les trois Confédérés, il y a 650 ans, ont fait sur le Grutli le serment sacré qui nous unit aujourd'hui encore et forme entre nous un lien solide, indissoluble. Dans une Europe déchirée par une effroyable guerre, les événements de 1291 nous reviennent chaque jour en mémoire et nous remplissent d'une reconnaissance immuable envers ceux qui nous ont donné notre liberté et notre chère patrie.



Cent ans déjà avant le serment du Grutli, le puissant duc Berchtold de Zähringen s'arrêta à l'endroit où l'Aar, en son cours tumultueux, décrit un grand arc autour d'une haute paroi rocheuse pour, ensuite, se perdre à l'intérieur du pays. C'est en 1191 que ce duc a fondé la ville que vous connaissez tous. C'est Berne, la jolie capitale de notre pays. Ainsi, au moment où la Confédération fête son 650^e anniversaire, il est donné aux Bernois de commémorer le 750^e anniversaire de la fondation de leur ville. Si l'on en croit la légende, le duc de Zähringen a donné à la ville le nom de Berne parce qu'il aurait tué un ours sur son emplacement.



C'est pour cette raison — vous tous le savez sans doute déjà — que Berne non seulement possède un ours dans ses armoiries, mais qu'elle en entretient depuis des siècles dans la célèbre fosse aux ours. Celle-ci est chaque année le rendez-vous de milliers de visiteurs étrangers, et ceux qui ne l'ont pas encore vue ne manqueront pas de venir la voir au plus tôt. Ceux qui connaissent la fosse aux ours reviennent la voir avec un plaisir jamais diminué, car la fosse des jeunes est toujours très animée et présente constamment de nouveaux spécimens, et les jeunes ours burlesques sont toujours les favoris des jeunes et des vieux.



Ceux qui aiment les animaux — et c'est bien le cas de nous tous certainement — trouvent à Berne encore bien d'autres attractions. Berne possède un magnifique jardin zoologique au bois du Dählhölzli. Mais comme les Bernois aiment les animaux, ils n'ont pas voulu les enfermer dans des cages. Les bêtes du jardin zoologique peuplent la forêt du Dählhölzli où les visiteurs se mêlent aux chevreuils, aux cerfs, aux chamois, aux bouquetins et à d'autres. C'est ce que vous devrez voir aussi, sans compter le beau paradis des enfants où ceux-ci peuvent même faire une promenade à dos d'âne.



L'histoire suisse abonde en faits guerriers et en conquêtes des vieux Bernois. Ils étaient une fois de puissants souverains qui régnaient sur de nombreux territoires suisses allant jusqu'à Genève. Aussi est-ce pour cette raison que la vieille et belle ville de Berne est construite à la manière d'une forteresse. Les maisons se serrent le long de rues larges qui respirent tant de bien-être. Monsieur le conseiller fédéral Etter a même appelé la Grand-rue, avec la célèbre Tour de l'Horloge, une „rue royale“. On doit lui donner raison. Chacun peut apprendre ici ce que sont la fierté et la force suisses et ce qu'elles sont capables de créer.

COURSES D'ÉCOLES ET DE SOCIÉTÉS

CHATEAU D'ORON

FORTERESSE DU XIII^e SIÈCLE

Vue sur les Alpes. Cour ombragée. Meurtrières, souterrains, prisons, corps de garde, salle des chevaliers avec splendide bibliothèque. — Restauration sur demande. Grande salle pour sociétés. Prix spéciaux pour écoles.

Taveyannaz - Bovonnaz - Solalex - Anzeindaz

Sites incomparables — Flore alpine magnifique.

Arrêt chemin de fer : Barboleusaz — Tarifs spéciaux pour écoles et Sociétés.

Chemin de fer Bex-Gryon-Villars-Chesières.

CHEMIN DE FER ÉLECTRIQUE VILLARS - BRETAYE

Bretaye sur Villars (1850 m.) site admirable au pied du Chamossaire et des parois abruptes des Alpes Vaudoises. Jardin botanique intéressant. Parc à bouquetins et parc à marmottes. Station météorologique. Lac des Chavonnes : pêche, canotage. Nombreuses excursions pour alpinistes.

Billets spéciaux pour Sociétés et Ecoles.

Haut fonctionnaire du Gouvernement slovaque cherche pour son fils de 10 ans, visitant le gymnase, un

éducateur

pour la formation du caractère du jeune garçon et la surveillance de ses loisirs.

Goût pour les sports et la vie à la campagne indispensable. Traitement selon entente, tout ou partiellement en francs suisses. Se présenter personnellement, sur invitation, du 8 au 10 juin, à Berne. Candidats âgés de 26 à 40 ans, de confession catholique, parlant le français comme langue maternelle et ayant quelques connaissances de l'allemand, disposés à s'engager pour deux ans au moins et à prendre leur fonction le 1er juillet 1941 sont priés de s'annoncer, si possible avec photographie, jusqu'au 6 juin 1941 sous chiffre O. F. 2721 B. à Orell Füssli-Annonces, Berne.

Instituteurs, institutrices! Notre matériel de réforme scolaire vous enthousiasme, vous et vos élèves!

Demandez notre catalogue gratuit de matériel pour :



WILH. SCHWEIZER & Co. WINTERTHUR

le calcul
l'école active
le travail manuel

La nature et les sciences

	Fr.
<i>Album des fleurs printanières</i> , 40 pl. en couleurs	6.—
<i>Album des fleurs d'été et d'automne</i> , 40 pl. en couleurs	6.—
<i>Atlas d'entomologie</i> :	
Papillons et chenilles, 2 vol. ; coléoptères, 2 vol. ; autres insectes, 2 vol., chaque vol. 12 planches couleurs	2.20
<i>Atlas des fossiles</i> , 3 vol., chaque vol.	2.20
BOURGET, L., D ^r . <i>Beaux dimanches, observations d'histoire naturelle, broché 4 fr., relié</i>	5.50
BINZ, A. et THOMMEN, E. <i>Flore de la Suisse, relié plein toile</i>	10.—
BOVEN, P. <i>Autour de nous, notes d'histoire natu- relle, avec 63 dessins de l'auteur, broché 5 fr., relié</i>	7.—
BROCHER, F. <i>Regarde. Promenades dans la campagne</i>	1.90
CORREVEON, H. <i>Nos arbres dans la nature, 100 pl. en couleurs</i>	7.50
HABERSAAT et GALLAND <i>Nos champignons, manuel suisse de l'amateur, 40 pl. coloriées. Cart. 4 fr. 80 et relié</i>	6.—
KOSCH, A. <i>Quelle est donc cette plante ?</i>	4.—
» <i>Qu'est-ce qui pousse là ?</i>	4.—
» <i>Que trouve-t-on en montagne ?</i>	4.—
» <i>Quel est donc cet oiseau ?</i>	4.—
» <i>Qu'est-ce qui pousse dans mon jardin ?</i>	4.—
RAMBERT, E. <i>Chants d'oiseaux, 16 pl. de Robert, broché</i>	6.—
	cart. 8 fr. 50 et relié 12.—
SCHRÖTER, C. <i>Flore coloriée des Alpes, 24 pl.</i>	8.80
COLLECTION : LES BEAUTÉS DE LA NATURE :	
CORREVEON, H. <i>Fleurs des champs et des bois. Champs et bois fleuris, chaque vol. 64 pl. en couleurs</i>	12.—
» <i>La flore alpine, 80 pl.</i>	12.—
» <i>Fleurs des eaux et des marais, 32 pl.</i>	12.—
ROBERT, P. A. <i>Les insectes, 2 vol., chacun avec 32 pl. en couleurs et nombreux dessins</i>	12.—
» <i>La vie des oiseaux. I : Rapaces, 32 pl.</i>	12.—
JACCOTTET, J. <i>Les champignons dans la nature, 76 pl.</i>	12.—
COLLECTION LECHEVALIER :	
Encyclopédie pratique du naturaliste : Arbres forestiers, fleurs des bois, des marais, des jardins, oiseaux, insectes, faune des lacs, champignons, chaque vol. illustré de planches coloriées de 5.— à	10.—
COLLECTION : LES LIVRES DE NATURE :	
Pourquoi les oiseaux chantent. — La vie des araignées. — La vie des crapauds. — La vie des guêpes. — La vie des libellules. — La vie des rivières, des eaux dormantes. — Vipères de France. — Palombes et colombes, chaque vol.	3.10

LIBRAIRIE PAYOT

Lausanne - Genève - Neuchâtel - Vevey - Montreux - Berne - Bâle

DIEU — HUMANITÉ — PATRIE

ÉDUCATEUR

ET

BULLETIN CORPORATIF

ORGANE HEBDOMADAIRE
DE LA SOCIÉTÉ PÉDAGOGIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

RÉDACTION :

ÉDUCATEUR
ALB. RUDHARDT
GENÈVE, Pénates, 3

BULLETIN
CH. GREC
VEVEY, rue du Torrent, 21

ADMINISTRATION :

IMPRIMERIES RÉUNIES S. A., LAUSANNE, AVENUE DE LA GARE, 33
Téléphone 33.633 — Chèques postaux ll. 6600

ANNONCES : PUBLICITAS S. A., LAUSANNE ET SUCCURSALES

PRIX DE L'ABONNEMENT ANNUEL : SUISSE : FR. 8.—, ÉTRANGER : FR. 11.—.

Supplément trimestriel : Bulletin Bibliographique

Instituteurs, institutrices! Notre matériel de réforme scolaire vous enthousiasme, vous et vos élèves!

Demandez notre catalogue gratuit de matériel pour :



WILH. SCHWEIZER & Co. WINTERTHUR

le calcul
l'école active
le travail manuel

Cours de vacances à St-Gall

organisés par le Canton et la Ville de Saint-Gall à l'Institut sur le Rosenberg, Saint-Gall.

Cours d'allemand pour instituteurs et professeurs (14 juillet au 9 août). Ces cours correspondent, dans leur organisation, aux cours de vacances des universités françaises et sont destinés aux maîtres et maîtresses de la Suisse française et italienne. Examen final avec délivrance d'un certificat officiel de langue allemande. Prix du cours : Fr. 50.

Cours de langues pour élèves (juillet-septembre). Ces cours sont donnés complètement à part des cours pour maîtres et ont pour but d'approfondir les connaissances théoriques et pratiques des langues. L'après-midi de chaque jour est réservé aux sports et excursions.

Pour de plus amples renseignements sur les deux cours, s'adresser au directeur **K. E. Lusser**, docteur ès lettres, Institut sur le Rosenberg, Saint-Gall.

POMDOR

Cidrerie d'Yverdon. Tél. 277

CIDRE DOUX

le bon jus de pommes non fermenté, boisson saine et nourrissante.



ORGUE, HARMONIUM

Leçons par Mlle **Olga Huber** ^(organiste) _(diplômée) Place Chauderon 14, Lausanne

Si vous habitez **GENÈVE**,
profitez de notre **Carte d'Acheteur**
qui vous facilitera dans tous vos achats

Renseignements sur simple demande

SAMA

9, Rue du Rhône - Genève